

Contents

<i>List of Figures and Tables</i>	<i>page</i> x
<i>Series Editor's Foreword</i>	xii
<i>Acknowledgements</i>	xv
<i>A Note on Transcription Conventions</i>	xvii
1 Liquid Languages: Studying Languages under Conditions of Complexity	1
<b>Part I Theoretical Background and Setting</b>	
2 Constructing Languages, Constructing Social Life: Linguistic Anthropological, Sociolinguistic, and Posthumanist Perspectives on Languages as Discourse Constructs	15
2.1 Deconstructing and Reconstructing Languages	16
2.2 The Role of Social Meaning in Sociolinguistics	22
2.3 Language Ideologies and Social Indexicalities of Language	25
2.4 Indexicalities of Standard Languages and Post-National Prestige	30
2.5 Material Culture and the Material Construction of Languages	33
3 Language Ideologies and the Creole Context	38
3.1 Constructing Languages in Creole Linguistics	38
3.2 Constructing Languages in Creole-Speaking Societies	44
3.3 Language in Belize	50
4 Insights into Language Ideologies: Methodological Steps and Analytical Approaches	54
4.1 Ethnographic Language Ideology Research	56
4.1.1 Data Collection	56
4.1.2 Ethnographic Methodology	57
4.1.3 Interviews	58
4.1.4 Quantitative Data on Language Use across Domains	62
4.1.5 Reflections on the Social Position of the Researcher	63
4.1.6 Ethics	65
	vii

viii	Contents	
4.2	Analytical Steps: From Data to Theory	66
4.2.1	Transcriptions	66
4.2.2	Data Coding and Grounded Theory	68
4.3	Linguistic Analyses of Local Public English	71
5	A Diverse Caribbean Island: Historical, Social, and Linguistic Perspectives on a Belizean Village	73
5.1	Belize: History and Sociolinguistic Economy	75
5.1.1	Sociohistorical Background	75
5.1.2	The Sociolinguistic Economy of Belize	80
5.2	Island Life: From Spanish–Yucatec Bilingualism to Superdiverse Multilingualism	84
5.2.1	Local Linguistic History	84
5.2.2	Spatial Arrangements	86
5.2.3	Social Categorisation, Social Diffusion	87
 <b>PART II Constructing Languages through Discourses on Belonging, Prestige, and Materiality: Language Ideologies in a Multilingual Belizean Village</b>		
6	Language Ideologies of Belonging	93
6.1	Approaching the Island: Linguistic Landscapes and the Tourist Gaze	93
6.2	Constructing National and Local Belonging through Kriol	96
6.3	Kriol’s Racial and Transnational Indexicalities	103
6.4	Constructing Non-Belonging: Spanish as a Threat	109
6.5	Spanish as Home Language	113
6.6	English as a Foreign Language	117
6.7	English as Belizean	121
7	Language Ideologies of Prestige	126
7.1	English as a Globally Prestigious and Foreign Language	128
7.2	Kriol’s Polycentric Prestige	139
7.2.1	Kriol as Language of the Anglophone National Elite	140
7.2.2	Kriol as an Index of Anti-Standard Culture and Resistance	146
7.3	Practices of Fusion and Performing Language Boundaries	150
8	Material Language Culture between Ideologies of Fixity and Resistance	160
8.1	Writing and Reading as Material Cultural Practice	161
8.2	Language and Literacy Teaching in Practice	167
8.3	Kriol Language Activism and Orthography Development	176
8.4	Resisting Standardised Writing	181
8.5	The Material Qualities of Kriol	189
9	Public English: Syntactical, Phonetic, and Prosodic Variation in a Formal Genre	195
9.1	Public English: Mass Media and Linguistic Landscapes	198
9.2	Spoken Language in the Classroom	201

Contents	ix
9.3 Variation in a Formal Oral Genre: Language in Interviews	204
9.3.1 Lexical and Morphosyntactic Variation in Interviews	205
9.3.2 Variation in Phonetic Realisations of Public English	210
9.3.3 Prosodic Variation: Marking Boundaries through Intonational Patterns	218
 <b>PART III Theoretical Conclusions</b>	
10 Liquid Languages: Languages as Sociomaterial Processes in a Polycentric World	227
10.1 Multiple Indexicalities in Polycentric Belize and the Inadequacy of Binary Models	227
10.2 Linguistic Freezing as a Social Process in Contexts of Political Hegemony	231
10.3 Different Cultures of Normativity: Overcoming Universalistic Models of Linguistic Theorising	234
10.4 Liquid Languages in the Global South as Cultural Avant-garde	237
 <i>References</i>	 240
<i>Index</i>	265